Title: A Kashaya Vocabulary, 1975

Author(s): Robert L Oswalt

Source: Fort Ross Conservancy Library

URL: [http://www.fortross.org/lib.html](http://www.fortross.org/lib.html)

Unless otherwise noted in the manuscript, each author maintains copyright of his or her written material.

Fort Ross Conservancy (FRC) asks that you acknowledge FRC as the distributor of the content; if you use material from FRC’s online library, we request that you link directly to the URL provided. If you use the content offline, we ask that you credit the source as follows: “Digital content courtesy of Fort Ross Conservancy, [www.fortross.org](http://www.fortross.org); author maintains copyright of his or her written material.”

Also please consider becoming a member of Fort Ross Conservancy to ensure our work of promoting and protecting Fort Ross continues: [http://www.fortross.org/join.htm](http://www.fortross.org/join.htm).

This online repository, funded by Renova Fort Ross Foundation, is brought to you by Fort Ross Conservancy, a 501(c)(3) and California State Park cooperating association. FRC’s mission is to connect people to the history and beauty of Fort Ross and Salt Point State Parks.
This Kashaya Vocabulary is intended primarily for use by the Kashaya people. In it, the Kashaya words are written in a form that relates directly to the pronunciation of the words as spoken in isolation; the words can be pronounced correctly by giving each letter its single, proper Kashaya sound—not by giving the letter any of several different sounds it may have in English. Thus a is always pronounced as in father, never as in fat or fate. The correct pronunciation of each letter is illustrated on the following pages by one or more Kashaya words; when there is a similar sound in English, an English example is given. Kashaya has many more distinct consonants than English; consequently, it is necessary to add certain marks to letters of the English alphabet to create new Kashaya letters. Such combinations as t and ch and q are single consonants significantly different in pronunciation from t and c and q.

The Vocabulary contains most of the nouns, adjectives and adverbs of Kashaya, but very few verbs. Some fairly common English nouns and adjectives are not included; the usual reason is that the most closely corresponding Kashaya word is a verb. Kashaya verbs seldom coincide at all closely in meaning with a single English verb and are especially difficult to define in one line. Verbs always contain at least one suffix and are usually a combination of a verb root and several affixes; one Kashaya verb often corresponds to a phrase or whole sentence in English. A companion article "Kashaya Verb Prefixes" (Working Paper 13 of the Kashaya Pomo Language in Culture Project) illustrates in
detail one part of this complex and rich resource of the language. The unabridged Kashaya Dictionary will define all the verb roots and give examples of their use in combinations with various affixes. Many common Kashaya verbs for going and for being in a position are presented in an appendix to this Vocabulary (pages 33 and 34).

**KEY TO THE PRONUNCIATION OF THE KASHAYA ALPHABET**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Letter</th>
<th>Kashaya example</th>
<th>English example or phonetic description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>a</td>
<td>haʔa</td>
<td>father</td>
</tr>
<tr>
<td>b</td>
<td>baʔbanʔ</td>
<td>baby</td>
</tr>
<tr>
<td>c</td>
<td>caha</td>
<td>church (without the aspiration)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>judge (without the voicing)</td>
</tr>
<tr>
<td>ch</td>
<td>chilʔ</td>
<td>church</td>
</tr>
<tr>
<td>c</td>
<td>caʔ</td>
<td>glottalized palatal affricate</td>
</tr>
<tr>
<td>d</td>
<td>haʔda</td>
<td>daddy</td>
</tr>
<tr>
<td>e</td>
<td>heʔe</td>
<td>they (without the offglide)</td>
</tr>
<tr>
<td>f</td>
<td>stuʔfa</td>
<td>fire</td>
</tr>
<tr>
<td>h</td>
<td>ʔaha</td>
<td>house</td>
</tr>
<tr>
<td>i</td>
<td>hiʔi</td>
<td>ski (without the offglide)</td>
</tr>
<tr>
<td>k</td>
<td>kiʔkinʔ</td>
<td>scold</td>
</tr>
<tr>
<td>kʰ</td>
<td>kʰe</td>
<td>cold</td>
</tr>
<tr>
<td>k’</td>
<td>kʰili</td>
<td>glottalized velar stop</td>
</tr>
<tr>
<td>l</td>
<td>lala</td>
<td>lip</td>
</tr>
<tr>
<td>m</td>
<td>maʔmanʔ</td>
<td>mama</td>
</tr>
<tr>
<td>n</td>
<td>nata</td>
<td>niece</td>
</tr>
<tr>
<td>Letter</td>
<td>Pronunciation</td>
<td>Meaning</td>
</tr>
<tr>
<td>--------</td>
<td>---------------</td>
<td>---------</td>
</tr>
<tr>
<td>o</td>
<td>ho?o</td>
<td>teeth</td>
</tr>
<tr>
<td>p</td>
<td>pa?i</td>
<td>poison</td>
</tr>
<tr>
<td>ph</td>
<td>pha?a</td>
<td>again</td>
</tr>
<tr>
<td>p̂</td>
<td>pa?la</td>
<td>slug (snail)</td>
</tr>
<tr>
<td>q</td>
<td>qawi</td>
<td>small</td>
</tr>
<tr>
<td>q̂</td>
<td>qho</td>
<td>two</td>
</tr>
<tr>
<td>q̃</td>
<td>qala?sa</td>
<td>moon</td>
</tr>
<tr>
<td>r</td>
<td>ré?y</td>
<td>king (only in loanwords)</td>
</tr>
<tr>
<td>s</td>
<td>sine</td>
<td>easy</td>
</tr>
<tr>
<td>ś</td>
<td>šahya</td>
<td>fast, quick</td>
</tr>
<tr>
<td>ś̂</td>
<td>šimun</td>
<td>living</td>
</tr>
<tr>
<td>t</td>
<td>ta?tan</td>
<td>mother's father</td>
</tr>
<tr>
<td>th</td>
<td>thawil</td>
<td>left (hand)</td>
</tr>
<tr>
<td>t̂</td>
<td>tunuw</td>
<td>to be tired</td>
</tr>
<tr>
<td>t̃</td>
<td>ta?do</td>
<td>salt</td>
</tr>
<tr>
<td>th</td>
<td>tho?o</td>
<td>acorn mush</td>
</tr>
<tr>
<td>t̄</td>
<td>te?ye</td>
<td>intelligent</td>
</tr>
<tr>
<td>u</td>
<td>hu?uy</td>
<td>eye</td>
</tr>
<tr>
<td>w</td>
<td>weya</td>
<td>power, dimaw to hold</td>
</tr>
<tr>
<td>y</td>
<td>ya</td>
<td>we, balay blood</td>
</tr>
<tr>
<td>z</td>
<td>mohzi</td>
<td>peppy (rare, only in loans from So. Pomo)</td>
</tr>
<tr>
<td>ŋ</td>
<td>ŋe?e</td>
<td>basket, man? she</td>
</tr>
<tr>
<td>×</td>
<td>×ihya?</td>
<td>bone; compare with ×ihya? wind</td>
</tr>
<tr>
<td>×̄</td>
<td>cumá? li</td>
<td>by the squirrel, cf. cumá? li where he sat</td>
</tr>
<tr>
<td>=</td>
<td></td>
<td>Not a sound but a symbol marking enclitics, words which must always follow some other word in a phrase or sentence.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
abalone  du'kaš
small kind  kusú'su
abalone shell ornament  thilel
above, in the air  qali'
acorn
  general term  bi'du
  of black oak  yuhšiy
  of live oak  yu'di
  of Oregon oak  wiyi
  of valley oak  sapha
acorns collected by
  woodpeckers  ṭayi
acorns soaked whole  nono'
acorn bread  si' lun
  white kind  qahléslun
acorn "cough drop"  ba'só'yaw
acorn grounds  bi'duso', soq'ho'
acorn mush or soup  tho'opo
acorn musical instrument  koço'to
across  biláhwal
after, on the trail of  qhama'
a few days ago  šihća'
long ago  ù'ul
alder  qahchi'ti
alike, matched  ku'me'
alive, living  simun
all, everyone, everything  ti'
all right, OK (interj.)  yow
alone  kaye'ma
already  ù'l
always  kumí'da'
anchor  kicaq'h
and  =he', =do, menšin
angelica  ba'ćowa
angry  qahme'
animal  ši'baši
ant  bi'kas
red ant  sobi'kas
black ant  butaqa bi'kas
stink ant  phašútuy'tu
antler, horn  ha'a
arimore  bet'
anyone, someone or other  ciba' thi
anything, something  ba'ço thin
anyway, still  kihla'
any old way, haphazardly  calel
apple  ya'pálka
arm, wing, branch ‘iša’
armpit nahmomo
arrow hisu’
asheš ‘inoqo?
at, by, in, with =wi, =li
aunt See father’s sister
and mother’s sister
automobile má’kina, yu’dúl qhayam?
awake madu
ax tupú’lu

baby na’ta qáwi, ná’na
back (of body) ba’co’
bad pišudu
bag, sack mišukh
ball phiʔko
bank, cliff ‘amahchili
bank (undercut) šeʔpétmo
bar, rod (of metal) wá’ra
bare, nude qahqo
bare, without laʔka
bark (of tree) qahwa’
barrel warí’l
barren, sterile ha?das

basket šeʔe?
baby _, cradle _ cuhse
coarse-woven burden _ buhqhal
close-woven burden _ moʔo?
three-stick coiled _ chitu·
boat-shaped _ baʔšuy?, haʔtu?
mortar _ qolo·
sifting _ naʔsu
shallow tray _ naʔolo
work tray _ šam?
bat (animal) qahca t’inaʔna
beads
of clamshell kuhnu
of magnesite na’muli
seed beads walehólyo
beans yihó’l
bear (animal) butaqa
brown bear mima
human bear kʰuy
beard hasíme
beautiful čiškan
bed, floor cahti
bee, bumble- cehey
small species holómʔlo
beets  sama ḳis
behind ṣanaw, ṣana
belly, abdomen ṣuhqʰa
bent, crooked qoṭi
beside mala', sama'
between ḳaولي
beware (interjection) ṣini'
big, large
of one baḥtʰe
of several ṣahṭʰiɣy
bird ᱠihta
bit (of money) =riya'ɬ
  two bits qʰo riya'ɬ
  six bits lanhda riya'ɬ
bitter caha
black  ḳili
blackberry ḳʰοbahqay
blackbird ḱᵃʔpʰaṭa
blacksmith ḳʰɐʔe.ru
bland ᵇʰya, ᵇʰqal
blanket ᵇʰatiɣy'ɬa
  rabbit skin  ᴱʰiḥi
blind ḳaṭʰi
blister (from heat) ṭoʔpʰə
blister (from pressure) ṭaʔpʰə
blood ᵇʰalay
blossom  ciʔdo
blouse lewɨ'ta
blue, green  ᵇʰaʔqʰa'ɬa
bluetbird ᵇʰabʰʰɛnta
board, plank ᵇʰaʔpʰɬa
boat; cattail baco'
steamboat  ᵇaʔpʰʰɬa
bone; strong ᵇʰiʔya'
funny bone  ᵇʰaʔtʰi
bony, skinny  ᵇʰaʔtu
book, paper  ᵇʰaʔiθiy
boots wotɨ'n
both, both sides ᵇʰoʔowal
bottle  wotɛ'ya
bottom, rear  sili
bow, gun  ᵇʰiʔmi
box  ᵇʰaʔo'n
brains  ᵇʰoʔoʔ kóloʔ
branch of tree ᵇʰaʔle ʔiša'
bravo, exclamation of approval
given at a dance  ho', ho'w
bread  cuhni'
brain, mother's milk  šiʔdo
breath vapor  ᵇʰaʔtʰo
brick  peʔchka
bridge  puwɛnta
brittle, crisp \( \text{c}u\text{b}u \)
broom \( \text{s}k\text{o\text{w}a}, \text{\text{t}isk\text{o\text{w}a} \)
brather, older
my or our (informal) \( \text{k}i\text{'k}i\text{m}\text{n} \)
my or our (formal) \( \text{\text{a}k}i\text{'k}i \)
your \( \text{m}i\text{k}i \)
his, her or their \( \text{m}i\text{y}a\text{'k}i \)
his (etc.) own \( \text{m}a\text{t}i\text{k}i \)
brother, younger
my or our \( \text{k}u\text{n} \)
your yr. sibling \( \text{mi}t\text{i}k\text{i} \)
his, her or their \( \text{m}i\text{y}a\text{'}t\text{i}k\text{i} \)
his (etc.) own \( \text{m}a\text{t}i\text{k}i \)
brother-in-law (sister's husband)
my or our \( \text{m}a\text{k}o\text{n} \)
your \( \text{m}i\text{k}o\text{n} \)
his, her or their \( \text{m}i\text{y}a\text{'k}o\text{n} \)
his (etc.) own \( \text{m}a\text{k}o\text{n} \)
brother-in-law (spouse's brother)
my \( \text{m}a\text{h}a\text{n}, \text{m}a\text{h}a\text{'k}i\text{m} \)
your \( \text{m}i\text{h}a\text{'} \)
his or her \( \text{m}i\text{y}a\text{'}\text{h}a\text{n}, \text{m}i\text{y}a\text{'}\text{h}a\text{'c} \)
his or her own \( \text{m}a\text{h}a\text{n}, \text{m}a\text{h}a\text{'} \)
brush, bushes \( \text{hahse} \)
brush (scrubbing _) \( \text{cu}'\text{cu}'\text{d}a \)
bucket \( \text{har}i\text{'}\text{ya} \)
buckeye nuts \( \text{b}a\text{h}a\text{'}\text{s}\text{a} \)
grounds \( \text{khu}\text{'d}a \)
soaked grounds \( \text{qa}\text{'t}e\text{m} \)
strained and soaked \( \text{di}\text{h}a\text{s}\text{a} \)
bulp, potato \( \text{hi}\text{b}u \)
Brodiaea laxa \( \text{hi}\text{b}u\text{'}\text{la} \)
Calochortus sp. \( \text{sikholo}'\text{lo} \)
Other kinds include \( \text{bi}m\text{u}', \text{hu}\text{ba}\text{ba} \)
bulging (of belly) \( \text{la}\text{'t}a \)
bull : \( \text{t}o\text{'}\text{ro} \)
bullet \( \text{wa}'\text{la}, \text{\text{sh}i\text{m}i q\text{a}hca} \)
burr (spiny) \( \text{p}\text{ha}t\text{'e} \)
burro \( \text{wú}'\text{ru} \)
butter \( \text{man}t\text{e}k\text{'}\text{ya} \)
buttefly \( \text{s}\text{a}'\text{d}a \)
't swallowtail \( \text{su}l\text{'t}h\text{'e}'\text{'}\text{t}e\text{y} \)
buttocks, rump \( \text{ha}\text{'}\text{f}a', \text{sili} \)
button \( \text{wo}t\text{'}\text{o}'\text{n} \)
by, at, in, with \( =\text{wi}, =\text{li} \)
calf (animal) \( \text{wes}e\text{'}\text{ru} \)
calf (of leg) \( \text{\text{\text{a}h}\text{p}h\text{e}'} \)
candle \( \text{wé}'\text{la} \)
cane wa'ali
canteloupe meló'nh
canvas pá'rus
cap (with visor) kacú'ce
car má'kina
card deck wará'ha
carrot cha'bu
cartilage lawo'
cat kúška
cattail, boat baco'
cattle kúlweth
celibate cáphya
cent sentá'w
chain kare'na
chamise bahqham?
chapparal seve
cheek, jowls qapa'
cheek (inside) ?ahasóyo
cheekbone caká'na
cheese ké'su
chest (cf body) kunu
chick (of chicken) śíwši
chicken kayi'na
chief (man) nohphonóhphe
chief (woman) ba'áphthe
child naṭa

chimney cimné'ya
chin hasihke
soft underpart qakho
chipmunk bašim'si
chiton, Chinese slipper ðimu'
small species qate'
chub (fish) mohthinša
cigar pú'ru
clam kú'ta
large species halati
clay ma'qha
clear (of weather) qali
clear, transparent ðhäli
cliff ðamahchili
seacliff qhasit'il
cloth, clothes kata
old Indian style ðihši
cloud qhaba'
clover, greens ðchso
kinds are boho', cõma', pha'ěm'so
sibu'ta, situžá'ti', šo'lo'lo,
and yuhphil
clown (in Indian ceremony) yú'kaš
(in circus) paya'su
coat kapú'ta
cocoon, cocoon rattle pašikóyo'yo
Feather Dance movements are
to·to, ho?siya, di?can?, likho?tu?
A few of the other dances are
lehú·ye, šukkin, ca·ne, lu·lumú?
qo?o, lamé·sa qo?o, šina·bāhthe
dance, song  qo?o

daughter
my or our  phánkin?
your  mihphánki
his, her or their  miyá·pánki
his (etc.) own mahphánki
dancer-in-law
my or our  ma·taya?
your  mi?on?
his, her or their  miyá·?on?
his (etc.) own ma?on?
day maci
day the following day ʔamhul
in the old days duweni
dead person phus'i
deaf ma'ku
debt, owing si'ba
deer, meat bihše
deer-head disguise na'colol
depression, hollow kolo·lo
design, writing cuhti
dew 'ik'hey
diaper tap'hlá·ku
dice (Indian style) mulay?
different, other hadu·
dimple tolo·lo
dirt, land, world ʔama·
dirty, nasty ʔa'ša
dishes cá'ška
doe, female deer mat'hey
dog hayu
dollar, money pé·su
door hóhwa
dove ma'yu
down, downstream bida·
dreamer, prophet yomta
dress (cf a woman) taq'hma

driftwood pile qhabánhay
drill, brace and bit ware'na
dry brush háyhcha
duck ʔayal
dust ʔino
eagle kilak'h
ear šima
early, first wa'yi
earth, land, world, dirt ʔama·
east wišali
easy sine'
edge pušu'
eel
ocean species šaqa·
river species khómkholo
egg híco'
eight khómhcá
eighteen simhma ná·sibo
eighty q'ohay
elbow ʔohsa
elderberry ʔheq'hále
eleven ná'ncá
elk ʔasi·si
elsewhere šiba·
empty ʔata·
end (of a story) méphû, méphpû father
enemy cuhma
even, matched kučá'ha
evening duwé'li
every mi?da
evilly, hatefully nisin father-in-law
excrement ṭahphûa
expert =ša-, =šan
eye hu'uy
eyeball hu'û' qa?be
corner of eye hu'û' suyati father's father
eyebrow, eyelash hu'û' sime
eyelid hu'û' šîda
pupil hu'û' šihtâ
socket hu'û' kolom?
tears ṭû'qa
before one's eyes hu'û' tol father's mother
face hu'û'mo
failing, dying, thin qa?çi
family, tribe, race, nation nohpûo
far, distant bahcil
fast, swift šahya
fat ṭihphûy
father
my or our (informal) pe'pen?
father's sister
my, our (informal) mu·mun?
my, our (formal) mu·šen?
your mimuš
his, her or their miyá·muš
his (etc.) own mamuš
father's younger brother
my, our cicin?
your mice·ki
his, her or their miyá·ciki
his (etc.) own mace·ki
fault kú·lpa
fawn, young deer nuhwa?
feast, picnic ma·váhcoma
feather
body feather vihče
large feather hi·i
largest quills khi·sun
topknot kheya
feather headdress masala
feather head ornament koce·ma
feather skirt ešëddu
feather sorcerer wale·pu
female ima·ta
fence ukulú·ta
fern mo'opo·da
Woodwardia qahpha
few, little bi·koy
field, opening qahho
fifteen simhmu
fifty šotómhma
file (tool) li·ma
fin (of fish) sihta
fir (Douglas) qhawam?
fire, light, hot oho
firetender mame·ta
first, leading wa·yi
fish ahaša
cabezón šinabote₁to
hardmouth háskhun
perch (ocean) kahka?
rockfish qhašbesifamto
salmon maqha
salmon (hookbill) baška?
surf fish duwéhša
troll le·wen
troll (sea) matášša
fishbone hiçi
fishhook eqišše
double pronged cicaq.
fish net waya?
fish trap haqo'
fisher (animal) silil
five tuhšo
flag wantéra
flank (of body) uhqháhnama?
flat sihla
flea imela
flesh iti
flicker (bird) kočiya
flint ama qáhca
flour wiñtha
flower cišdom?
fly (insect) samo'
foam; beer phóta
fog dahpho?
folks takaya
food ma'a
foolish tó'nto
foot qhama
for the sake of =khe
forehead lile
forest (shady) šiyo
fork, bifurcation thiwi
tablefork tenetó'r
former yowal, yo'yaw
forty kuhay
four mihca
fourteen simhmašon
fox haqaw
friend
my or our káthin?
your mikan?
his, her or their miyá'kán?
his (etc.) own makan?
my male friend kašsun?
my female friend kašumen?
frog; tonsils waša?
from, of, part of, some =bakhe
from, away from =ltow, =tow
front, in front of hotow
fur, coarse body hair sime
fuzz, fine body hair ime
gall šíka'na
gallon kaló'n
game ahqa
grass game qacúhse
scoring sticks hoya
gill cover kikhi
give me (interjection) te?, de?
gizzard winándima?
glass
broken pieces putilka
for drinking wá·su
gnat hu?úybo=qbo, ?úybo=qbo
goat ci·wo
God ya?khe ?á·pen?, duwi=caph=he
gold ?ó·ro
gonorrhea; thistle pó·thlo
good qo?di
goose lala


gooseberry ?ilum?
gopher ?alam?
grain muhca
granddaughter
my or our qhaden?
your miqhaden?
his, her or their miyá·qhaden?
his (etc.) own maqhaden?
grandfather See under father's father and mother's father


grandmother See under mother's mother and father's mother

grandson
my or our qhaden?
your miqhade
his, her or their miyá·qhade
his (etc.) own maqhade

grapes ?ú·was
glass qa?di
grass qa?di
grasshopper šahqo
gravel qat=ha·
gray (of hair) cu?du
grease, fat vihphuy
green, blue šaqha·la
green, immature šamo?
green, very immature šakhel
ground, land, earth ?ama·
grouse dobódo
gum, pitch qahwe·
gums (in mouth) ho?otáya
gun, bow šihmi
guts phaqótay?
hair (of the head) he=e
dhand cohšo
handkerchief pá·nu
haphazardly cālɛl
hard, firm, difficult ?ahsiy
harpoon, fish spear naqhʰa·
hawk

Cooper's ñhlool
red-tailed čiya·
sharp-shinned qʰa?beqʰa?
tsparrow likli
fish pahcan
hazelnut, any nut mi'diš
he mu'kin', mu', mu
him mu'kitó, mul, mu'bal
for him, his mu'kin?khe
mu'ba?khe
where he is mu'kitó?na
mu'ba?na
head ho'to, šina
heart
body organ suhkul
seat of emotions cahno
heaven qali 'áma
heavy mihsa?
hello camá'y
here
visible be'li
not visible be'
place like here beťi
here, take this (interj.) yo
heron (great blue _) q'awah?la
hip qohcómhya
hoe saló'n
hole ?imo
honey miye'l, co'o miye'l
hoop, wheel pili'li
horn, antler ha?a

hornet haqata
horse kawa'yu
hot, fire, light ?oho
house ?ahca
to or at a house ?aca
how heaven
how many, how much beťbu
huckleberry su'nú?nu
humming bird tule
humped buhku
hunchbacked te?ne
hundred =se'ntu
100 ku sé'ntu
200 qho sé'ntu
husband hi?baya, ?ha?kin
See under spouse.
I ?a', ?a
me to', to
for me, mine khe
ice, snow ?ihyú
imitation, pretended =yihe
in, at, with =wi, =li
Indian, person ?aca
Indian way ?aca? tá'wi
individualistic paya'ma
inopportune mayi?
intelligent ʔeʔye
intestines phaqóʔay
iris s'iwita
iron, metal, nail cawikh
isopod qhabûkhuʔkhu
it, that
subject mu*, mu
object mul

jacket calé·ka
jaw qaʔbasáhya
jay
scrub šayi
Steller's šawala
jerkey, dried meat nuhkukh
jowls qapa
just, only soh

Kashaya kahšá·ya
kelp chanama
kelp ball float ʔohto
key yá·we
kidney luʔlu
killdeer (bird) duwéʔtili
king ré·y
kitchen kusi'na

knee moqʰo·
knife qahca
hunting - punyál
pocket - nawá·ha
knot (in wood) muṭhu·
lake, pond; slick qhaʔto
lame nanu`
land, earth, ground ʔama`
larva ṭichə`
late pʰalaw
leaf
green - šihpha
dead - siʔtal
leather kuweˈru
left (side) thawil
leg ŋahku
level (of ground) kiyá·ci
light, bright, hot, fire ʔoho
light (weight) puʔsha
light-colored, pastel qhadaʔ
like, similar, rather =min
limber leʔwe
limp, soft lawo`
limpet supʰi`
lion simewa
lips hasída
litter, stretcher catka
little, small qawi
a little more =kiwi?
liver (cf body) cahla
living ŋimun
lizard muthu·nu
mountain _ konhómtu·nu
western skink šibilá?la
locked kilu·ca
log musu·
hollow _ mu·súlhmo
lonesome ñama dúhkal
long, tall
of one thing ñahqol
of several things ñaqolay
loose, not tight qa?boy
loose, free-flowing khuyu
loop (in a rope) mawim?
louse
head _ ñahci
body _ biteš
lucky ŋa?qa
lump, clod qhana?
lump (on body) mohqho
lungs ñoč
lupine qálqaša
lying, untruthful háthko
madrone k’aba?
magnesite ŋipho·
beads na·muli
main, chief hik·addedu
male, man, husband hibay
man hibaya, qaca?
young man qawiya
manroot (plant) behetá·ta
many, much báthe·
manzanita
berry bahqay
bush qaye qhále
species naya
maple (big-leaf species) qalam?
marbles kató·te
mare yé·wa
marrow liphúyhya
matches pó·spara
material (for clothes) má·nta
mattress ká·ma
maybe hla·li, cu¿dún qthin
me See under I.
mean, ill-tempered hibay
meat, deer bihše
medicine wenu
melon, canteloupe meló'n
meshed sali
metal, iron, nail cawikh
middle dile
mildewed kowiš
mile =mi·ya
one mile ku mi·ya
two miles qho mi·ya
milk molókko
millipede machiti?ti
mine See under I
mirror ?ispó'ho
mist over a river bi?dakom?
mistletoe qophina
mole (animal) qha'wa'
mole (on the skin) qalaphu
money, dollar pe'su
monkey maka'ka
month qala'šal
moon qala'ša
more ?anaw, ?ana', ?ana
more than one ku ?ánaw
more and more ?an
morning ?ama dúwe
mortar rock qhana
mosquito kó'tay?
moss qoci
mother
my or our (informal) te·then?
my or our (formal) ?a·then?
your mihthe
his, her or their miyá·the
his (etc.) own mahthe
mother-in-law
my or our ti'leya?
your miša'
his, her or their miyá·ša'
his (etc.) own maša'
mother's brother
my or our (informal) tu'tun?
my or our (formal) cu'sen?
your micus'
his, her or their miyá·cus'
his (etc.) own macus'
mother's father
my or our (informal) ta·tan?
my or our (formal) ca'ʃen?
your micas'
his, her or their miyá·caš
his (etc.) own macas'
mother's mother
my or our (informal) ka'kan?
my or our (formal) qa'sen?
your miqa's
his, her or their miyá'qa's
his (etc.) own maqa's
mother's older sister
my or our (informal) šu'sun?
my or our (formal) šu'sen?
your mišu's
his, her or their miyá'su's
his (etc.) own mašu's
mother's younger sister
my or our šikin?
your miše'ki
his, her or their miyá'siki
his (etc.) own maše'ki
mountain, hill dono
uphill dono'
mountain lion yahmo?
mouse šo'do'
western harvest qahcá?ta
white-footed hophúne
mouth ?aha
much, many bathe'
mucus (nasal) ?ilasu
mud matqha
mule múlla
mush, gruel tó'o
acorn tho'o
wheat ká'sa
mushroom hide'
your mìsùn
his, her or their mìyá'su'
his (etc.) own mašu's
mussel no'do
mustard (plant) kulucicca
my khe See under I.
nail, iron, metal cawikh
nail (of finger or toe) heć
nauseating ku'ya
navel 'oqhomo
near, close si?bal
neck mihya
needle ya'su
nephew cuťkin?, šuńkin?
nest, cradle cuhse
net, web su'le
net for deer or rabbits ?iye?
net for fish waya?
net (gill ) yémhże
nettle ?ohom?
new, young šiwey
newt, water dog pašikúwa?la
niece cuškimen?, šuškimen?
night duwe
   overnight qha?a
nine ča?cho
nineteen camhmašon
no da·
north cuhula
nose řila
not =thin
now to
   nowadays to qan ?bakhe
right now ma?u to
now, this time ma?u
nut mi?diš
oak
   live oak ša?ćam?
tan oak čišq'ale
   See also under acorn.
oak ball polo-ša
occiput cha'ya
ocean qhamos'
octopus pihšil
OK, all right (interjection) yow outside řuhwa'

old (of living things) duyam?
old (of inanimates) thu'ul
old, worn-out tile
on =tol
   on that mil
   on this bil
   on the top wina·
once ku'yi.
one hku, ku
onion qha?ba?
only, entirely ma?yul
only, just, merely soh
oozing sa?ba
oozing from meat so?ol
open, unobstructed kuhla
   or, and =he·
orange nará'ha
ordinary, not supernatural šila
oriole čahta?
osprey pahcan
other, else, different hadu
otter wehke
ouch (interjection) řay
our ya?khe See under we.
owing, indebted, debt si'ba
owl
great horned muhtu'tu
screech da'toto
oxen we'ye
paddle, oar phali'li
paddle, mush-stirrer balha
pain, disease duh'al
palm of hand cohšobóq'holo
pan wanté'ha
frying sarté'n, satté'n
panther, mountain lion yahmo'
paper, book kalikak'ha
parent-in-law of one's own child
my or our can'
your mican'
his, her or their miyá'can'
his (etc.) own macan'
path, trail, road hi'da
patterned ko'yí
pears pé'ras
pelican q'hányhchi
penis ?ihsa
people nohpho, =yach'ma
pepper pimiyénta
pepperwood, California bay
tree behem'
nut behe
nut flesh hat'
peppy, energetic mohzi
perhaps hla'li, la'li
person ?aca', =ya', =?cay'
pestle 'duhkul
phlegm hu'kulu
pick (tool) pi'ku
pickled, preserved šulú'na
pie pasté'l
pig koci'na
pigeon ʔa'ba'ga
pine
Bishop kʰunum'
sugar cuye q'hále
sugar pinecone cuye'
pinole yuhu
pipe pi'pa
Indian type lu'cáq'hbe
pipe, tubing lo'lo
pistol, handgun pistó'la
pitiful ši'báth'yaw
pitch, gum qahwe'
pitcher piché'1
plain, evident qahqo
plant (of any kind); tree qhâlê
please (interjection) yuhakh
Pleiades khuâda?
plover (semipalmated) qhapili?li
plow qala?lo
plural =ay, =yya
pocket wô?lsa
point, tip pu?šul
poison paši?
poison oak ma?ti?ho
poisonous (of shellfish) khusu?
poker (for fire) vihù?
pole hele?
center _ hâph'the
poor pó're, ši?bâthyaw
popliteal, back of knee qohtʰo
possessions (personal) matilë?ya
potato hi?bu
See also under bulb.
pound (weight) li?wra
powder (for gun) pôlwara
powdery mold, must sahwil
pregnant wini
pretty, beautiful čiškan
prisoner, convict pele'su
private parts qama béʔça
prophet, dreamer yomta
prune, peppernut flesh hat
puberty restrictions qamti
purposely, on purpose mahtaqan
purse, sewing bag boʔom?
pyre (funeral); week capa
quail
valley šaqa'qa
mountain čica'ca
chick mulu?
quilt čoʔqho
rabbit
brush _, cottontail numi
jack- qama?la
raccoon qhaʔkus
racket, hockey stick kòpísì
rain vihchë
ranch ránca
rancid qhaʔda
rank (smell or taste) siko'
raspberry bâ'?khot'
rattlesnake muhthi
raven qhaʔay
razor (straight) nawahé:*ra
ready, let's go (interj.) yohwey
real, really, true *ihmi
rear, bottom sili
red kis
redbud háyht'a
redwood qasíl
reed šíwiš
repeatedly wáy?úin
rhododendron biča?
rib misa?
ribbon listó:n
rice *aró:s
rich ri·ku
riffle (in a stream) *asu·
right (side) hodotow
right, righteous, just kàtaši
right away *anawi, kuyala
ring (for finger) *aní:yu
river, stream, creek bi?da
road, path, trail hi?da
robin si·tótto
rock, stone qha?be
roe, edible fish eggs chibu?
rooster ká:yu
root *ihqho·

rope, cord, string
general term sulema?
of large diameter cikó·te
bale rope pinka
rose (flower) badú?den?
rough, bumpy cohso
rough, not smooth chada?
round

circular, wheel, hoop pilí:li
spherical polo·lo
roundhouse, dance house ma?ca
row, in a row sú·lkú, sú·rku
rudder timó:n
ruffled cuhcha
rush (plant) ci?ba
sack, bag mišukh
sack of deerskin paken
saddle si·ya
salal košó?šó
salamander šiyomáhcom?
salmon
general term maqha
hookbill ba?ka?
salmonberry qho:to
salt taqó:qó
salteč, pickled šulú:na
sand mītā
saw (tool) serū'cu
scab cīchī
scales (of fish) pī'ye
scar, cicatrix ṭilaš
scarf, kerchief korovā'te
of silk maskā'la
scattered, dispersed ćakali
scaup (bird) q'hačıkok'ko
scissors nošicca
scoop, wooden spoon pisī
sea q'hamoš
sea anemone sihmu
seagull kīhša
seal q'habēnše, sohoy
sea lion q'habūtāqa
sea urchin q'haťa
seaweed
any edible kind q'oṭhōnc
sea palm qaye
kelp chanama
waste on beach q'hačihpha
sedge qachim
seed semī'ya
grass seed spike naqda

self : himself, herself, itself
subject ti, ti-
object tito
benefact tiq'he
to oneself nihin
by oneself yu'dul
selves : themselves
subject tiya?
object tiyā'col
benefact tiyā'cok'he
semen mahna
separate, apart māy'ma
serves you right (interj.) tuyyu
seven lanhkk'ö
seventeen simhma nāq'ho
shallow kate, wina
shawl tā'palo
she man
her mā'dal
for her, hers mā'dāq'he
where she is mā'dā'na
sheep yama'ni
sheet (for bed) sā'wana
shelf tapē'sa
shell hiq'ata
shell, purple olive _ puhšiy
sherrif, police kálte
shin (of leg) lip'hu·
shoes sapá·tu
shooting star (flower) bišiši
short bište
short, not long enough bikoš
shoulder ūwu·
shoulder blade bahkal
shovel pá·la
sickly kanas
side =tow
sinew, gristle, tendon žima
singer žihmín·cay·
single, unmarried ūawada
sister, older
my or our dikin°
your mide·ki
his, her or their miyá·diki
his (etc.) own made·ki
sister, younger
my or our ūomen°
your yr. sibling mišiki
his, her or their miyá·tiki
his (etc.) own mašiki
sister-in-law (brother's wife)
my or our matá·men°
your mimata
his, her or their miyá·mata
his (etc.) own mamata
sister-in-law (spouse's sister)
my maha·men°
your miha·, miha·men°
his, her miyá·ha·,
or miyá·ha·men°
his (etc.) own maha·, maha·men°
six lanhdá
sixteen simhma ná·nca
sixty simákh·cidu
skin šida
skinny butu°
skirt ná·waš
skunk
striped nuphe·
spotted bašiši
sky qualiqhá°be
slanted, tipped čewe°
sleep sima
slime ku·oles
slingshot mehšen
slow ba’tá
slug (snail) ķa’la’
small, little qawi
smelt (fish) hánta
smoke hosa
smokehole hopómpo
smooth, slick šalu’
snail, turban _ šuqha’
snake musa’la
 gopher _ śuṭi
garter _ qha’abo?
king _ hodidu
rattle-_ muṭhi
water _ cumáʔšuqa’jáy?
Longsnake musa’lāhqol
sneak (person) šulehēnta
snout haʔbo
snow, ice ’iḥyu’
snowberry bahqom?
soap hawō’n
soaproot haʔam?
socks cú’ki
soft boṭ
some, a few kukan
some, part of =bakhe
some of that mil’bakhe
some of this bil’bakhe

son
my or our phakin’
your miph’a’ki
his, her or their miya’phaki
his (etc.) own maph’a’ki
son-in-law
my or our hiʔbayáya?’
your mihceye
his, her or their miya’ceye
his (etc.) own mahceye
song, dance ḍo’o
man’s song type weṭe
woman’s song type ṭuwe
sobn _ hiʔlaw?
soot casáhwil
sore, infected spot ciḥsi
sore-muscled, stiff koʔno
sour moś
south rašo’, rašol
speech, language, words caḥno
spice bush śune
spider rica’h’
 wolf _ cohθo’
spine bačóhy’a
spit, saliva rihkhe’
spleen maṭe’
spooky rama kúle’
spoon  ló•ška
spotted  pho•ko
spouse  See also husband, wife your mi•daqhan?
his or her miyá•daqhan?
his or her own ma•daqhan?
spur  spé•la, ʼispé•la
squash, pumpkin  kaliwá•sa
squat, short and stocky  ča•tha
squirrel
western grey  cuma?
ground  mámkolo
stakes (in gambling)  kamhse
star  qhá•mos
starfish  qhachúli•na•thay•tha
steer  nowi•yu
stem (of plant)  sama
sterile, barren  ha•das
stick, wood  ṣahay
prying _ qhawá•ni
walking _  wa•ali
still, anyway  kihla?
still, yet  ṣo?
stomach  ʼcoqo•
stone, rock  qha•be
stooped  buhlu
stopper, cork  tapó•n
store, shop  té•nta
storekeeper  tenté•ru
stove  stú•fa
straight  yala
strawberry  qhám•šudu
stream, creek, river  bi•da
string, rope, cord  sulema?
strong; bone  ṣihya•
stump (of tree)  mo•qoš
sucker (fish)  ḏho yo
suddenly  phí•tan
sugar  túy•tu
sugar pinecone  cuye•
sun, clock  ha•da
sunflower  biye•ye
supernatural power, spirit  weya
swallow (bird)  qalala
sweet  tulse
symphysis  phıfem•te
syrup  miyé•l

table  lamé•sa
taboo, dangerous  ko•ko
birth restrictions  qawı?lay•
girl's puberty taboo  ṣamati
tadpole kotolo
tail hibaby

tall, long
of one taqol
of several taqolay
tame má•nsu

tea cá•yo
teakettle cáynikh
tears ú•qha

temporarily ma•cha, bahle?, bahya thirteenth na•sibo
ten ca•šočo
tent ká•rpha•ca
tepid, lukewarm kíye
testicle yoqo•
thank you (interjection) yahwy

cf. that, those visible, subject ha•u
visible, object ha•al
not visible, subj. mu•, mu
not visible, obj. mul
like that, thus men
then ?ul
there
visible place mi•li
not visible mi•
yonder we•ey
place like there ma•ti
thus, so
like that, that way men
like this ne'en, en
tick (insect) 'ta'la'
blood-filled _ chipu'pu
time, occasion, season me'
fall, acorn season bi'du me'
then, at that time mi'me'
this time, next time bet'
time, number of instances -yi, -yi
one time, once ku'yi
two times, twice q'ho'yi
how many times bet'buyi
time, hour so'kow
tiny qapú'sun
tip, point pu'sul
toad mašánhq'oti
toadstool ba'ta
tobacco ka'wa
today bimáci
toes q'amá 'bam'
togther ćal, kutol
tomato toma'te
tomorrow bi'ámhul
tongue ha'ba
of wagon timć'n
tonight bidúwe
tooth ho'ò
decayed _ ho'óspha
top, crest šinam'the
top (toy) wi yi
tortilla tolti'ya
towards =tolhq'ha'
towel towá'ya
towhee (bird)
brown _ ?ihsílhla
rufous-sided towi'na
town péwlo
toyon budu
trail, path, road hi'da
trap, tarámpa
tree, plant q'ale
trillium silom?
trough (watering_) kanó'wa
trount le'wen
true, real, really ?ihi mi
tub (wash_) ti'na
tube šošo
tuberculosis, bad cough tose
tufted sínphu
tumpline ch'i'lan
tumor luye', bayá?
turkey  waholó•te
turnip  qali•thka
turtle  qhawina
twelve  ná•qho
twenty  camhma
twenty-five  tuhšomhma
twilight  qhšiyam
twins  qhšya
two  qho'

ugly  piškudu
umbilical cord  qho
unable to do  na?qbáy•du
uncle  See under father's
  brother and mother's brother.
under  qiyow, yow
unlucky  phaʔša
up, into the air  qali•, qalil
up along a surface  wiša•, wišal
unripe  šamo?
urine  šoʔo?
us  yal  See we.

vagina  kuhtu
various  haʔdíʔdi
vest  šili•ti

vinegar  winá•kre
visible, in plain sight  phikati, baʔhem•da
voice  mihya  qháma
vulture (turkey _)  cuhchi
wagon  kare•ta
waist  Kiwili
warm  hot'
wart  kusúnh•to
wasp  muʔšikiti
water  qahqha
watermelon  sami•ya
way, custom, manner  ta•wi
we  ya
us  yal
our, for us  yaʔkhe
where we are  yaʔna
weak  ló•ho, šawa?
weasel  qhalʔsa
wedding gift exchange  dimo
wedge  kúnya
week; pyre  capa
weir, litter  caθha
werebear, human bear  khuy
west  mihila
wet qhonom?
whale ðu-šu
what baqo
What do you want? (interj.) há'y
wheat šinicca
wheel, hoop, circle pili’li
whelk q’hakuthu’thu
when bute?
where
whereabouts, visible hu’u
place not visible he’ey
like what place he’beti
which, which one he’el
while
a while ago hu’ul
for a long while cila
whip (rawhide) ciriyó’n
whirlwind tuluš
whistle (instrument) libu’
white qahle
whiteman phalá’cay?
who (singular) ciba’
whom cibal
for whom, whose cibá’khe
who (plural) citay
whom cita’yacol
for whom, whose cita’yacó’khe
whole, entire ku’mu
wife (my) ?ima’ta, t’hæmen”
See under spouse.
wigglers, mcquito larvae háy’ko
wildcat dolom?
wilderness, woods (in or to) kulu’
willow
red _ cu’ta’
white _ šékhlay?
wind ?ihya
window wentá’na
windpipe kuyu
wine wi’nu
wing, arm ?iša’
winter qhosa’
with (a tool); at, in =wi, =li
with, in possession of =qo
with, accompanying cohto
without, not possessing =cho?
without, apart from =cho’li
woman, female, wife ?ima’ta
young woman nashoya
childless woman qa’šen?
wood, stick, pole =ahay
firewood cinhay
woodpecker (acorn ) ?ata’
woodpecker (acorn ) mihyo’
word, speech  cahnō
world, land, ground  ṭama
worm (earth-)  bila
wormwood  qa phula
wound, scar  qaṭi
wrentit  mi dištiti
wrinkled  suṭu
writing, design  cuhtli
wyethia, mule ears  chalam

you (plural)

subject  maya
object (of or to)  mayal
for you, your  mayākhe
where you are  mayāna

young, little  qawi
young, new, fresh  šiwey
young, innocent  qūṭi
young man  qawiya
young woman  naṣoya

year  mal
yellow  qa ḥala
yellowjacket  co o
yes  hū
yesterday  duwa
yet, still  ṭo

you (singular)

vocative, Hey you!  nihna
subject  ma
object (of or to)  mito
for you, your  mi khe
where you are  mitōna
<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>One</th>
<th>Two or three</th>
<th>Several together</th>
<th>Several separately</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>start to go, leave</td>
<td>cohto?</td>
<td>da·bichqaw</td>
<td>phila?</td>
<td>hayomí·bi⁷</td>
</tr>
<tr>
<td>go along (in one direction)</td>
<td>wa·du</td>
<td>da·ćqaw</td>
<td>phila?</td>
<td>hayóhma?</td>
</tr>
<tr>
<td>go here and there, wander</td>
<td>wa·du⁷</td>
<td>da·ćwáćqaw</td>
<td>philáthmu⁷</td>
<td>hayom?</td>
</tr>
<tr>
<td>go far away</td>
<td>wa·du⁷</td>
<td>da·ćichqaw</td>
<td>phila·ći⁷</td>
<td>hayóhmaći⁷</td>
</tr>
<tr>
<td>go down</td>
<td>walaw</td>
<td>daláhqaw</td>
<td>philalaw</td>
<td>hayóhmala·aw⁷</td>
</tr>
<tr>
<td>go down off of</td>
<td>walá·me⁷</td>
<td>dalá·mećqaw</td>
<td>philalá·me⁷</td>
<td>hayóhmala·me⁷</td>
</tr>
<tr>
<td>come up</td>
<td>wolo?</td>
<td>dalóhqaw</td>
<td>philolo⁷</td>
<td>hayóhmalo⁷</td>
</tr>
<tr>
<td>come up out of</td>
<td>woló·qo⁷</td>
<td>daló·qoćqaw</td>
<td>philoló·qo⁷</td>
<td>hayóhmalo·qo⁷</td>
</tr>
<tr>
<td>go up</td>
<td>waqa?</td>
<td>da·qáchqaw</td>
<td>philaq⁷</td>
<td>hayóhmaqa⁷</td>
</tr>
<tr>
<td>come out</td>
<td>wo?</td>
<td>dahqaw</td>
<td>philo⁷</td>
<td>hayóhma</td>
</tr>
<tr>
<td>go out</td>
<td>woqo?</td>
<td>da·qoćqaw</td>
<td>philoqo⁷</td>
<td>hayóhmaqo⁷</td>
</tr>
<tr>
<td>go away or out</td>
<td>wa?</td>
<td>dahqaw</td>
<td>phila?</td>
<td>hayóhma</td>
</tr>
<tr>
<td>come in</td>
<td>ma?</td>
<td>damáhqaw</td>
<td>phima?</td>
<td>hayóhwima⁷</td>
</tr>
<tr>
<td>go in</td>
<td>ma?</td>
<td>damáchqaw</td>
<td>phima?</td>
<td>hayóhwima</td>
</tr>
<tr>
<td>go back a few steps</td>
<td>ma·qo⁷</td>
<td>damá·qoćqaw</td>
<td>phimaqo⁷</td>
<td>hayóhwima·qo⁷</td>
</tr>
<tr>
<td>go across</td>
<td>maw, mam?</td>
<td>dámqaw</td>
<td>phimaw</td>
<td>hayóhwim⁷</td>
</tr>
<tr>
<td>go around to the other side</td>
<td>mul⁷</td>
<td>damúlqaw</td>
<td>phimul⁷</td>
<td>hayóhwimul⁷</td>
</tr>
<tr>
<td>go around all the way</td>
<td>muli⁷</td>
<td>damú·lićqaw</td>
<td>phimuli⁷</td>
<td>hayóhwimu·li⁷</td>
</tr>
<tr>
<td>terminate going, arrive</td>
<td>ma·du⁷</td>
<td>damá·ćiohqaw</td>
<td>phimaći⁷</td>
<td>hayóhwima·ći⁷</td>
</tr>
</tbody>
</table>
## Verbs of Position

<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>one on the ground</th>
<th>one off the ground</th>
<th>a group on the ground</th>
<th>a group off the ground</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>sit down</td>
<td>cahciw</td>
<td>cuma?</td>
<td>şuqha?</td>
<td>şuqhaşčmaw</td>
</tr>
<tr>
<td>be sitting</td>
<td>caw</td>
<td>cumaw</td>
<td>hihko?</td>
<td>hihkom?</td>
</tr>
<tr>
<td>lie down</td>
<td>miţi'</td>
<td>mima?</td>
<td>baţi?</td>
<td>bama?</td>
</tr>
<tr>
<td>be lying</td>
<td>miţiw</td>
<td>mimaw</td>
<td>baţiw</td>
<td>bamaw</td>
</tr>
<tr>
<td>stand up</td>
<td>ṭeti·bi'?</td>
<td>ṭeti·bi'?</td>
<td>qohqho?</td>
<td>qohqho?</td>
</tr>
<tr>
<td>be standing</td>
<td>ṭethmaw</td>
<td>ṭethmaw</td>
<td>qohqhoćom?</td>
<td>qohqhoćom?</td>
</tr>
<tr>
<td>be standing on one leg (of post, etc.)</td>
<td>cohtow</td>
<td>cohtom?</td>
<td>qo·law</td>
<td>qo·lam?</td>
</tr>
</tbody>
</table>

To lie in a container (of several objects or a shapeless mass)

## Verbs of Acting on Different Kinds of Objects

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>one nonlong object (rock)</th>
<th>one long object (stick)</th>
<th>a bunch of any shape</th>
<th>a bunch or mass in a container</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>pick up</td>
<td>dihciw</td>
<td>be?</td>
<td>bi?di?</td>
<td>co?do?</td>
</tr>
<tr>
<td>hold</td>
<td>dimaw</td>
<td>bemaw</td>
<td>bi?dim?</td>
<td>co?dom?</td>
</tr>
<tr>
<td>carry along</td>
<td>didu</td>
<td>be·du</td>
<td>bide·du</td>
<td>codo·du</td>
</tr>
<tr>
<td>give, hand over</td>
<td>dihqaw</td>
<td>how</td>
<td>bi?da?</td>
<td>how</td>
</tr>
<tr>
<td>put, set, throw</td>
<td>banew</td>
<td>new</td>
<td>mihcaw</td>
<td>cow</td>
</tr>
<tr>
<td>throw away</td>
<td>dabánew</td>
<td>danew</td>
<td>damihcaw</td>
<td>ta?</td>
</tr>
<tr>
<td>carry away</td>
<td>di?</td>
<td>ba?</td>
<td>bida?</td>
<td>codo?</td>
</tr>
</tbody>
</table>